

SimaNcu-nu-caa MuNnaraasi-nu Sikee

simaNcu

【n./名詞】

islander(s), native(s) 島民、島人、同鄉的人。

ex. ?uri-ga simaNcu-nu takara jaN.

it-nom. islanders-gen. treasure COP.

It is the treasure of the islanders.

例: ?uri-ga simaNcu-nu takara jaN.

它 島民/島人-的 寶物 (強調)

它就是我們島民的寶物。

nu

【gen./屬格】

ex. ?anu husi-nu naa-ja ninuhwa-busi ja-sa.

that star-gen. name-top. polar star COP.-emph.

The name of that star is the polar star.

例: ?anu husi-nu naa-ja ninuhwa-busi ja-sa.

那 星星的 名字 是 北極星 (強調)

那個星星的名字就是北極星。

caa

【formal n./形式名詞】:

indicate plural (複數的形式名詞)

ex. ?uQtu-nu-caa-ja maa-Nkai ?Nza-ga?

younger-gen.-pl.-top. where-dat. went-Q.

Where did the younger people go?

例: ?uQtu-nu-caa-ja maa-Nkai ?Nza-ga?

年輕人 是 哪裡(方向) 去了(疑問)

年輕人去哪裡了?

muN-naarasi

【n./名詞】

teaching, education 教育

ex. warabi-N-caa muN-naarasi saNdaree-naraN.

child-gen.-pl. thing-teaching must do

We must teach the children.

例: warabi-N-caa muN-naarasi saNdaree-naraN.

孩子們 事物-教育 應該要做(不做不行)

(我們)必須要教育孩子們。

sikee

【n./名詞】

world 世界

ex. sikee-nu Qcu-nu-caa-tu mazuN katajabira.

world-gen. person-gen.-pl.-com. together talk

Let's talk together with the people of the world.

例: sikee-nu Qcu-nu-caa-tu mazuN katajabira.

世界-的 人們 -跟 一起 聊天吧

跟世界各地的人們一起聊天吧。